



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.5/39
26 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта

Девятнадцатая сессия

Женева, 14 и 15 сентября 2006 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ*,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг,
14 сентября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня ECE/TRANS/WP.5/39 и Add.1

* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводящихся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете: <http://www.unecsc.org/trans/Welcome.html>) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (bernadette.healy@unecsc.org). До начала сессии делегатам следует получить пропуски в новом здании Бюро пропусков, находящемся у ворот со стороны Прени. В случае возникновения любых проблем просьба звонить в секретариат ЕЭК ООН (внутренний номер 72413).

2. Отслеживание изменений, имеющих значение для общеевропейских транспортных коридоров и зон
 - a) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП и Протокола к нему и СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования общеевропейской сети транспортной инфраструктуры
 - b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре ECE/TRANS/WP.5/2006/1
и Add.1-6
ECE/TRANS/WP.5/2006/2
и Add.1-4
3. Развитие евро-азиатских транспортных соединений
 - a) Разработка элементов совместной программы ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений и анализ итогов соответствующих международных совещаний
 - b) Организация демонстрационных пробегов поездов ECE/TRANS/WP.5/2006/3
4. Транспорт в Средиземноморском регионе
 - a) Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья ECE/TRANS/WP.5/2006/4
 - b) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе ECE/TRANS/WP.5/2006/5
ECE/TRANS/WP.5/2006/7
и Add.1-2

5. Выборы должностных лиц сессий Рабочей группы, которые состоятся в 2007 и 2008 годах
6. Проект программы работы на 2007-2011 годы ECE/TRANS/WP.5/2006/8
7. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Европейская экономическая комиссия E/2006/37-E/ECE/1444
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/166
 - c) Последующая деятельность в контексте Региональной конференции по транспорту и окружающей среде
8. Поэтапный подход к развитию транспортной инфраструктуры Неофициальный документ № 1
9. Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий к условиям рыночной экономики ECE/TRANS/WP.5/2006/9
10. Связь между транспортом и экономическим развитием ECE/TRANS/WP.5/2006/10
11. Прочие вопросы
12. Утверждение доклада.

Приложение: Регистрационный бланк

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

Пункт 2 Отслеживание изменений, имеющих значение для общеевропейских транспортных коридоров и зон

2. На своей восемнадцатой сессии (TRANS/WP.5/38) Рабочая группа постановила, что одной из приоритетных областей ее деятельности должно быть отслеживание изменений, имеющих значение для общеевропейских транспортных коридоров. В этой связи Рабочая группа решила просить председателей руководящих комитетов отдельных общеевропейских транспортных коридоров периодически передавать к ее будущим сессиям информацию о наиболее важных изменениях в их соответствующих коридорах. Кроме того, в ноябре 2005 года ГД ТРЭН распространил окончательный доклад о развитии общеевропейских транспортных коридоров и зон и о проводящейся в связи с этим деятельности за период с 1994 по 2003 годы, а также прогнозы на период до 2010 года (Пан-Евростар).

а) Связь соглашений ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре (СМА, СМЖЛ, СЛКП и Протокола к нему и СМВП) и проектов ЕЭК ООН (ТЕА и ТЕЖ) с процедурами планирования общеевропейской сети транспортной инфраструктуры

3. В этой связи председатели отдельных общеевропейских транспортных коридоров и зон проинформируют Рабочую группу о недавних изменениях и деятельности в своих соответствующих коридорах и зонах. Представители заинтересованных стран, возможно, пожелают представить дополнительную информацию об основных изменениях, затрагивающих коридоры в их соответствующих странах.

4. С учетом существующих соглашений ЕЭК ООН в области инфраструктуры, генеральных планов ТЕА и ТЕЖ, а также расширения Европейского союза Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о том, каким образом можно было бы осуществлять наиболее эффективное отслеживание будущих изменений, касающихся транспортных коридоров и зон, в интересах всех государств - членов ЕЭК ООН.

b) Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре

5. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить ответы на вопросник об узких местах и недостающих звеньях в инфраструктуре и вопрос об оптимальных способах использования полученных результатов при планировании сетей инфраструктуры на общеевропейском уровне. Ответы по этот вопросник воспроизводятся в документах ECE/TRANS/WP.5/2006/1/Add.1-6, ECE/TRANS/WP.5/2006/2 и Add.1-4.

Пункт 3 Развитие евро-азиатских транспортных соединений

a) Разработка элементов совместной программы ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений и анализ итогов соответствующих международных совещаний

6. Рабочая группа рассмотрит вопрос о том, каким образом она могла бы и впредь обеспечивать осуществление элементов, предусмотренных Общей стратегической позицией ЕЭК ООН - ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских транспортных соединений (TRANS/WP.5/2001/14). Рабочая группа будет проинформирована о предложении по совместному проекту (ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН) развития евро-азиатских транспортных соединений (этап II).

7. Рабочая группа также проведет обмен информацией об итогах международных совещаний и о деятельности по развитию евро-азиатских транспортных соединений.

b) Организация демонстрационных пробегов поездов

8. Представители Российской Федерации, Румынии и Турции проинформируют Рабочую группу о новых изменениях, связанных с демонстрационными пробегами маршрутных поездов по евро-азиатским коридорам на их соответствующих территориях. Представителям других стран-членов предлагается сообщить Рабочей группе о своем опыте организации демонстрационных пробегов контейнерных маршрутных поездов по соответствующим коридорам. Информация об этих пробегах маршрутных поездов будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/3.

Пункт 4 Транспорт в Средиземноморском регионе

а) Центр транспортных исследований и Транспортный учебный центр для Средиземноморья

9. Центру транспортных исследований для Восточного Средиземноморья (ТРАНСЕМ) и Центру транспортных исследований для Западного Средиземноморья (СЕТМО) было предложено сообщить об их деятельности в период после шестнадцатой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.5/38, пункт 18). Соответствующая информация о недавней деятельности СЕТМО и ТРАНСЕМ будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/4 для рассмотрения Рабочей группой.

б) Изменения в области транспорта в Средиземноморском регионе

10. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа поручила секретариату запросить к своей следующей сессии в ГД ТРЭН ЕК обновленную информацию о ситуации в связи с развитием Евро-средиземноморской транспортной сети. Рабочая группа будет проинформирована о различных мероприятиях, имеющих отношение к изменениям на транспорте в Средиземноморском регионе. Если эта информация будет представлена в письменном виде, то она будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/5.

11. Кроме того, секретариат представит информацию об изменениях в связи с морскими автострадами, переданную правительствами стран-членов. Эта информация будет распространена в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/7 и Add.1 и 2.

Пункт 5 Выборы должностных лиц сессии Рабочей группы, которые состоятся в 2007 и 2008 годах

12. Рабочая группа должна будет избрать Председателя и заместителя Председателя своих сессий, которые состоятся в 2007 и 2008 годах.

Пункт 6 Проект программы работы на 2007-2011 годы

13. Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить проект своей программы работы на 2007-2011 годы на основе документа ECE/TRANS/WP.5/2006/8.

Пункт 7 Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Европейская экономическая комиссия

14. Шестьдесят первая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 21-23 февраля 2006 года.

15. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о принятых Комиссией на ее шестьдесят первой сессии решениях, касающихся таких вопросов, как реформа ЕЭК ООН, последующая деятельность в связи с глобальными и региональными конференциями, основные вопросы политики ЕЭК ООН и их влияние на программу работы ЕЭК ООН, а также деятельность ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества (E/2006/37-E/ECE/1444).

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

16. Комитет провел свою шестьдесят восьмую сессию 7-9 февраля 2006 года в Женеве.

17. Рабочая группа будет проинформирована об итогах обсуждения Комитетом вопросов, касающихся, в частности, сферы ее деятельности и изложенных в пунктах 29-37 доклада Комитета (ECE/TRANS/166).

Пункт 8 Поэтапный подход к развитию транспортной инфраструктуры

18. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа (TRANS/WP.5/38, пункт 24) поручила секретариату и впредь передавать информацию о конкретном национальном опыте применения поэтапного подхода к развитию инфраструктуры. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению документ, подготовленный г-ном К. Кингомбе и озаглавленный "Поэтапный подход к реализации проектов в области транспортной инфраструктуры в странах, не имеющих выхода к морю", который распространяется в качестве неофициального документа № 1.

Пункт 9 Помощь в институциональной адаптации органов государственного управления и транспортных предприятий к условиям рыночной экономики

19. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности регионального советника и Целевого фонда ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой

(ТФАКТ). Информация по этим вопросам распространяется в документе TRANS/WP.5/2006/9.

20. Рабочая группа, возможно, также обратится к правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям с просьбой делать взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам с переходной экономикой (ТФАКТ) и обозначить тип помощи, которая могла бы быть предоставлена (TRANS/WP.5/38, пункт 26).

Пункт 10 Связь между транспортом и экономическим развитием

21. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть обзор исследования, проведенного Федеральным управлением Швейцарии по территориальному развитию (АРЕ), в котором предпринята попытка пролить свет на ход дискуссии по вопросу о преимуществах транспорта. В этом исследовании предлагаются, с одной стороны, теоретический обзор хода международной дискуссии по данной проблеме и, с другой стороны, эмпирические оценки в отобранных областях для заполнения существующих лакун в имеющихся знаниях на этот счет. Данная информация распространяется в документе ECE/TRANS/WP.5/2006/10.

Пункт 11 Прочие вопросы

22. Двадцатую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести 13 и 14 сентября 2007 года.

Пункт 12 Утверждение доклада

23. В соответствии с постановлением Рабочей группы, принятым на ее пятнадцатой сессии (TRANS/WP.5/32, пункт 56), принимаемые на сессии решения утверждаются в конце сессии. Доклад о работе сессии, включая принятые на ней решения, будет подготовлен Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.

Приложение



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on Transport Trends and Economics, 14-15 September 2006

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

	Participant	Family name	First Name
Mr.	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mrs.	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ms.	<input type="checkbox"/>	Date of Birth: / /	(dd/mm/yyyy)

Participation category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration Conference Badge issued at Geneva, if so PLEASE TICK HERE

Document Language English French Russian

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address:		
<input type="text"/>		
Address in Geneva:		
<input type="text"/>		
Email Address:		
<input type="text"/>		

<p>On issue of ID Card</p> <p>Participant signature</p> <input type="text"/> <p>Spouse signature</p> <input type="text"/> <p>Date</p> <input type="text"/>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph.</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO.</p>	<p>Security use only</p> <p>Card N°. issued</p> <input type="text"/> <p>INITIALS, UN OFFICIAL</p> <input type="text"/>
---	--	--	---